

Dziennik Urzędowy

Unii Europejskiej

C 239



Wydanie polskie

Informacje i zawiadomienia

Tom 53

4 września 2010

Powiadomienie nr

Spis treści

Strona

II Komunikaty

KOMUNIKATY INSTYTUCJI, ORGANÓW I JEDNOSTEK ORGANIZACYJNYCH UNII EUROPEJSKIEJ

Komisja Europejska

2010/C 239/01	Brak sprzeciwu wobec zgłoszonej koncentracji (Sprawa COMP/M.5940 – Groupe Plastic Omnium/Inergy Automotive Systems) ⁽¹⁾	1
2010/C 239/02	Zatwierdzenie pomocy państwa zgodnie z art. 107 i 108 TFUE – Sprawy, w których Komisja nie wnosi zastrzeżeń ⁽¹⁾	2

IV Informacje

INFORMACJE INSTYTUCJI, ORGANÓW I JEDNOSTEK ORGANIZACYJNYCH UNII EUROPEJSKIEJ

Komisja Europejska

2010/C 239/03	Kursy walutowe euro	4
---------------	---------------------------	---

PL

Cena:
3 EUR⁽¹⁾ Tekst mający znaczenie dla EOG

(Ciąg dalszy na następnej stronie)

INFORMACJE PAŃSTW CZŁONKOWSKICH

2010/C 239/04	Zestawienie informacji przekazanych przez państwa członkowskie, dotyczące pomocy państwa przyznanej na mocy rozporządzenia Komisji (WE) nr 1857/2006 w sprawie stosowania art. 87 i 88 Traktatu w odniesieniu do pomocy państwa dla małych i średnich przedsiębiorstw prowadzących działalność związaną z wytwarzaniem produktów rolnych oraz zmieniającego rozporządzenie (WE) nr 70/2001.....	5
2010/C 239/05	Postępowanie likwidacyjne – Decyzja o skróceniu okresu obowiązywania umów ubezpieczeniowych w odniesieniu do International Insurance Corporation (IIC) NV (Publikacja zgodnie z art. 3:162 ust. 5 niderlandzkiej ustawy o nadzorze finansowym)	11

V Ogłoszenia

POSTĘPOWANIA ZWIĄZANE Z REALIZACJĄ POLITYKI KONKURENCJI

Komisja Europejska

2010/C 239/06	Zgłoszenie zamiaru koncentracji (Sprawa COMP/M.5958 – Goldman Sachs/TPG/Ontex) ⁽¹⁾	12
---------------	---	----

INNE AKTY

Komisja Europejska

2010/C 239/07	Zawiadomienie dla Mohammada Ilyasa Kashmiriego, Muhammada Abdallaha Hasana Abu-Al-Khayra i Harakat-ul Jihad Islami umieszczonych w wykazie, o którym mowa w art. 2, 3 i 7 rozporządzenia Rady (WE) nr 881/2002 wprowadzającego niektóre szczególne środki ograniczające skierowane przeciwko niektórym osobom i podmiotom związanym z Osamą bin Ladenem, siecią Al-Kaida i talibami, na mocy rozporządzenia Komisji (EU) nr 787/2010.....	13
---------------	---	----



⁽¹⁾ Tekst mający znaczenie dla EOG

II

(Komunikaty)

KOMUNIKATY INSTYTUCJI, ORGANÓW I JEDNOSTEK ORGANIZACYJNYCH
UNII EUROPEJSKIEJ

KOMISJA EUROPEJSKA

Brak sprzeciwu wobec zgłoszonej koncentracji**(Sprawa COMP/M.5940 – Groupe Plastic Omnium/Inergy Automotive Systems)****(Tekst mający znaczenie dla EOG)**

(2010/C 239/01)

W dniu 31 sierpnia 2010 r. Komisja podjęła decyzję o niewyrażaniu sprzeciwu wobec powyższej zgłoszonej koncentracji i uznaniu jej za zgodną ze wspólnym rynkiem. Decyzja ta została oparta na art. 6 ust. 1 lit. b) rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004. Pełny tekst decyzji dostępny jest wyłącznie w języku francuski i zostanie podany do wiadomości publicznej po uprzednim usunięciu ewentualnych informacji stanowiących tajemnicę handlową. Tekst zostanie udostępniony:

- w dziale dotyczącym połączeń przedsiębiorstw na stronie internetowej Komisji poświęconej konkurencji: (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Powyższa strona została wyposażona w różne funkcje pomagające odnaleźć konkretną decyzję w sprawie połączenia, w tym indeksy wyszukiwania według nazwy przedsiębiorstwa, numeru sprawy, daty i sektora,
 - w formie elektronicznej na stronie internetowej EUR-Lex jako numerem dokumentu 32010M5940 Strona EUR-Lex zapewnia internetowy dostęp do europejskiego prawa. (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>).
-

Zatwierdzenie pomoc państwa zgodnie z art. 107 i 108 TFUE**Sprawy, w których Komisja nie wnosi zastrzeżeń****(Tekst mający znaczenie dla EOG)**

(2010/C 239/02)

Data przyjęcia decyzji	20.7.2010
Numer środka pomocy państwa	N 146/10
Państwo członkowskie	Francja
Region	—
Nazwa (i/lub nazwa beneficjenta)	Cartes des aides à finalité régionale pour la période 2007-2013 — Troisième utilisation de la réserve nationale de zonage
Podstawa prawna	Décret n° 2007-732 du 7 mai 2007 modifié relatif aux zones d'aide à finalité régionale et aux zones d'aide à l'investissement des petites et moyennes entreprises
Rodzaj środka pomocy	Program pomocy
Cel pomocy	Rozwój regionalny
Forma pomocy	Pomoc przewidziana w wytycznych regionalnych
Budżet	—
Intensywność pomocy	15 %
Czas trwania	Do 31.12.2013
Sektory gospodarki	Wszystkie sektory objęte wytycznymi regionalnymi
Nazwa i adres organu przyznającego pomoc	DATAR 8 rue de Penthièvre 75800 Paris Cedex 08 FRANCE
Inne informacje	—

Oryginalny tekst decyzji, z którego usunięto wszystkie informacje poufne, znajduje się na stronie:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_pl.htm

Data przyjęcia decyzji	17.8.2010
Numer środka pomocy państwa	N 256/10
Państwo członkowskie	Łotwa
Region	—
Nazwa (i/lub nazwa beneficjenta)	Grozījumi shēmā par lauksaimniecības produktu pievienotās vērtības radišanu (N 303/08)
Podstawa prawna	Ministru kabineta 2008. gada 8. aprīļa noteikumi Nr. 255 "Noteikumi par valsts un Eiropas Savienības atbalstu lauku attīstībai Latvijas lauku attīstības programmas pasākuma "Lauksaimniecības produktu pievienotās vērtības radišana" ietvaros"

Rodzaj środka pomocy	Program pomocy
Cel pomocy	Rozwój regionalny
Forma pomocy	Dotacje bezpośrednie
Budżet	Całkowita kwota pomocy przewidziana w ramach programu 55,8 mln LVL
Intensywność pomocy	50 %
Czas trwania	Do 31.12.2013
Sektory gospodarki	Rolnictwo
Nazwa i adres organu przyznającego pomoc	Lauku atbalsta dienests Republikas laukums 2 Rīga, LV-1981 LATVIJA
Inne informacje	—

Oryginalny tekst decyzji, z którego usunięto wszystkie informacje poufne, znajduje się na stronie:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_pl.htm

IV

(Informacje)

INFORMACJE INSTYTUCJI, ORGANÓW I JEDNOSTEK ORGANIZACYJNYCH
UNII EUROPEJSKIEJ

KOMISJA EUROPEJSKA

Kursy walutowe euro ⁽¹⁾

3 września 2010 r.

(2010/C 239/03)

1 euro =

Waluta	Kurs wymiany	Waluta	Kurs wymiany
USD Dolar amerykański	1,2834	AUD Dolar australijski	1,4094
JPY Jen	108,38	CAD Dolar kanadyjski	1,3561
DKK Korona duńska	7,4449	HKD Dolar hong kong	9,9745
GBP Funt szterling	0,83320	NZD Dolar nowozelandzki	1,7900
SEK Korona szwedzka	9,3131	SGD Dolar singapurski	1,7272
CHF Frank szwajcarski	1,3043	KRW Won	1 508,06
ISK Korona islandzka		ZAR Rand	9,2645
NOK Korona norweska	7,8890	CNY Yuan renminbi	8,7320
BGN Lew	1,9558	HRK Kuna chorwacka	7,2850
CZK Korona czeska	24,698	IDR Rupia indonezyjska	11 553,45
EEK Korona estońska	15,6466	MYR Ringgit malezyjski	4,0035
HUF Forint węgierski	284,50	PHP Peso filipińskie	57,290
LTL Lit litewski	3,4528	RUB Rubel rosyjski	39,3820
LVL Łat łotewski	0,7085	THB Bat tajlandzki	40,022
PLN Złoty polski	3,9520	BRL Real	2,2124
RON Lej rumuński	4,2795	MXN Peso meksykańskie	16,7443
TRY Lir turecki	1,9330	INR Rupia indyjska	59,8190

⁽¹⁾ Źródło: referencyjny kurs wymiany walut opublikowany przez ECB.

INFORMACJE PAŃSTW CZŁONKOWSKICH

Zestawienie informacji przekazanych przez państwa członkowskie, dotyczące pomocy państwa przyznanej na mocy rozporządzenia Komisji (WE) nr 1857/2006 w sprawie stosowania art. 87 i 88 Traktatu w odniesieniu do pomocy państwa dla małych i średnich przedsiębiorstw prowadzących działalność związaną z wytwarzaniem produktów rolnych oraz zmieniającego rozporządzenie (WE) nr 70/2001

(2010/C 239/04)

Nr pomocy: XA 109/10

Rolnego na Rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich, lub na obszarach Natura 2000 oraz związanych z wdrażaniem Ramowej Dyrektywy Wodnej;

Państwo członkowskie: Rzeczpospolita Polska

Region: Obszar całego kraju

2) budynki inwentarskie, budynki magazynowo-składowe, szklarnie i inne budynki i budowle służące do produkcji rolniczej, ciągniki, maszyny i urządzenia rolnicze:

Nazwa programu pomocy lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc indywidualną: Program pomocy dla rodzin rolniczych, w których gospodarstwach rolnych i działach specjalnych produkcji rolnej powstały szkody spowodowane przez powódź, obsunięcia się ziemi lub huragan w 2010 r.

a) 80 % intensywności pomocy brutto, o której mowa w art. 11 ust. 6 rozporządzenia (WE) nr 1857/2006, obliczonej według ponoszonych nakładów rzeczowych;

Podstawa prawna: Uchwała Rady Ministrów z dnia 1 czerwca 2010 r. w sprawie ustanowienia programu pomocy dla rodzin rolniczych, w których gospodarstwach rolnych i działach specjalnych produkcji rolnej powstały szkody spowodowane przez powódź, obsunięcia się ziemi lub huragan w 2010 r. oraz art. 11 rozporządzenia Komisji (WE) nr 1857/2006 z dnia 15 grudnia 2006 r. w sprawie stosowania art. 87 i 88 Traktatu w odniesieniu do pomocy państwa dla małych i średnich przedsiębiorstw prowadzących działalność związaną z wytwarzaniem produktów rolnych oraz zmieniającego rozporządzenie (WE) nr 70/2001 (Dz.U. L 358 z 16.12.2006, s. 3).

b) 90 % intensywności pomocy brutto, o której mowa w art. 11 ust. 6 rozporządzenia (WE) nr 1857/2006, obliczonej według ponoszonych nakładów rzeczowych, na obszarach o niekorzystnych warunkach gospodarowania (ONW), określonych w przepisach o wspieraniu rozwoju obszarów wiejskich z udziałem Europejskiego Funduszu Rolnego na Rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich, lub na obszarach Natura 2000 oraz związanych z wdrażaniem Ramowej Dyrektywy Wodnej.

Planowane w ramach programu roczne wydatki lub łączna kwota pomocy indywidualnej przyznanej podmiotowi: Planowana wysokość pomocy dla gospodarstw rolnych ze środków budżetu państwa może wynieść łącznie we wszystkich formach 200 mln PLN.

Data realizacji: Od daty publikacji numeru identyfikacyjnego programu pomocy na stronie Komisji Europejskiej – Dyrekcji Generalnej ds. Rolnictwa i Rozwoju Obszarów Wiejskich.

Maksymalna intensywność pomocy:

Czas trwania programu pomocy lub przyznanej pomocy indywidualnej: Od dnia 15 czerwca 2010 r. do dnia 15 czerwca 2011 r.

1) Uprawy rolne i zwierzęta gospodarskie:

- a) 80 % kwoty obniżenia dochodu obliczonego przez wojewodę zgodnie z art. 11 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 1857/2006; lub
- b) 90 % kwoty obniżenia dochodu obliczonego przez wojewodę zgodnie z art. 11 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 1857/2006 dla gospodarstw położonych na obszarach górskich i innych obszarach o niekorzystnych warunkach gospodarowania (ONW), określonych w przepisach o wspieraniu rozwoju obszarów wiejskich z udziałem Europejskiego Funduszu

Cel pomocy: Uruchomienie pomocy dla rodzin rolniczych, która umożliwi pokonanie przejściowych trudności finansowych spowodowanych szkodami w uprawach rolnych, zwierzętach gospodarskich lub budynkach inwentarskich, budynkach magazynowo-składowych, szklarniach i innych budynkach i budowlach służących do produkcji rolniczej, ciągnikach, maszynach i urządzeniach rolniczych oraz przez powódź, obsunięcia się ziemi lub huragan, zgodnie z art. 11 rozporządzenia (WE) nr 1857/2006

Sektor(-y) gospodarki: Rolnictwo

Nazwa i adres organu przyznającego pomoc:

Lp.	Forma pomocy	Instytucja	Adres
1.	Dopłaty do oprocentowania kredytów kłeskowych	Agencja Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa	Al. Jana Pawła II 70 00-175 Warszawa POLSKA/POLAND
2.	Ulgi i zwolnienia w opłacaniu bieżących składek na ubezpieczenie społeczne oraz regulowanie zaległości z tego tytułu w formie odraczania terminu płatności składek i rozkładania ich na dogodne raty; umarzanie w całości lub w części bieżących składek	Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego	Al. Niepodległości 190 00-608 Warszawa POLSKA/POLAND
3.	Odraczanie, rozkładanie na raty płatności z tytułu umów sprzedaży i dzierżawy nieruchomości ZWRSP, bez stosowania opłat i odsetek za okres odroczenia i ulg w opłatach czynszu, a także umarzanie raty płatności czynszu z tytułu umów dzierżawy	Agencja Nieruchomości Rolnych	ul. Dolańskiego 2 00-215 Warszawa POLSKA/POLAND
4.	Ulgi w podatku rolnym	Wójt, burmistrz, prezydent miasta	Właściwy ze względu na miejsce położenia gruntów
5.	Pomoc socjalna w formie jednorazowego zasiłku celowego	Ośrodki pomocy społecznej	Właściwe ze względu na miejsce zamieszkania rolnika
6.	Dopłaty z tytułu zużytego do siewu lub sadzenia materiału siewnego kategorii elitarny lub kwalifikowany	Agencja Rynku Rolnego	Oddział terenowy Agencji właściwy ze względu na miejsce zamieszkania lub siedzibę producenta rolnego

Adres internetowy:

<http://www.minrol.gov.pl/index.php?/pol/Ministerstwo/Biuro-Prasowe/Informacje-Prasowe/Decyzje-Rady-Ministrow-pomoc-rolnikom-poszkodowanym-w-wyniku-powodzi>

Inne informacje: Raport – informacje dotyczące bieżącej sytuacji powodziowej na terenie kraju w rolnictwie oraz zestawienie strat, na dzień 3 czerwca 2010 r.

Nr pomocy: XA 110/10

Państwo członkowskie: Holandia

Region: Noord-Limburg

Nazwa programu pomocy lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc indywidualną: Technische ondersteuning voor de aanloop naar een nieuw gemengd bedrijf in het kader van Subsidie Stimulering Agroninnovatie in Limburg 3 (SAIL 3). Heideveld Beheer BV is de begunstigde.

Podstawa prawna:

Subsidieverordening Inrichting Landelijk gebied.

http://www.limburg.nl/upload/pdf/PlattelandInUitv_SubsidieverordeningInrichtingLandelijkGebiedLimburg.pdf

Planowane w ramach programu roczne wydatki lub łączna kwota pomocy indywidualnej przyznanej podmiotowi: 117 743,00 EUR na rok

Maksymalna intensywność pomocy: 26 %

Data realizacji: Dnia 1 maja 2010 r. Program nie wejdzie w życie przed opublikowaniem streszczenia na stronie internetowej Komisji Europejskiej.

Czas trwania programu pomocy lub przyznanej pomocy indywidualnej: Od dnia 1 maja 2010 r. do dnia 1 czerwca 2011 r. roku.

Cel pomocy:

Pomoc zostanie przyznana na mocy art. 15 rozporządzenia Komisji (WE) nr 1857/2006 w sprawie stosowania art. 87 i 88 Traktatu w odniesieniu do pomocy państwa dla małych i średnich przedsiębiorstw prowadzących działalność związaną z wytwarzaniem produktów rolnych oraz zmieniającego rozporządzenie (WE) nr 70/2001 (Dz.U. L 358 z 16.12.2006, s. 3).

Pomoc nie obejmuje bezpośrednich wypłat pieniężnych dla rolników; zostanie przyznana w formie dotowanych usług doradczych. Obejmują one nadzór procesu i wsparcie komunikacyjne (opracowanie strategii komunikacyjnej i promocja wartości dodanej projektu). Pomoc nie jest przeznaczona na usługi o charakterze stałym lub okresowym, nie powinna też być związana ze zwykłymi wydatkami operacyjnymi przedsiębiorstwa.

Sektor(-y) gospodarki:

Rolnictwo, leśnictwo i rybołówstwo

Pomoc przyznawana jest małym i średnim przedsiębiorstwom prowadzącym działalność związaną z wytwarzaniem produktów rolnych.

Nazwa i adres organu przyznającego pomoc:

Provincie Limburg
Postbus 5700
6202 MA Maastricht
NEDERLAND

Adres internetowy:

<http://www.limburg.nl/nl/html/algemeen/beleid/Europa/KennisgevingenStaatssteun/KennisgevingenStaatssteun.asp#aGWFK14KGA0DK0Q3OJSKF>

Inne informacje: —

Nr pomocy: XA 111/10

Państwo członkowskie: Hiszpania

Region: Cataluña (Katalonia)

Nazwa programu pomocy lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc indywidualną: Ayudas para proyectos de inversión en instalaciones de aprovechamiento de la energía solar térmica y de la biomasa leñosa para usos térmicos y en instalaciones de aprovechamiento del biogás, dentro del programa del fomento de las energías renovables

Podstawa prawna: Orden ECF//2009, de xxx, por la que se aprueban las bases reguladoras en régimen de concurrencia competitiva y en régimen reglado para la concesión de las subvenciones en el Marco del Programa de Energías Renovables, y se hace pública la convocatoria para el año 2010

Planowane w ramach programu roczne wydatki lub łączna kwota pomocy indywidualnej przyznanej podmiotowi: Planowane w ramach programu wydatki roczne wynoszą 1,3 mln EUR.

Maksymalna intensywność pomocy:

Maksymalna intensywność pomocy planowana dla każdego rodzaju dotowanych projektów wyniesie:

- 1) w przypadku instalacji termicznej energii słonecznej z zastosowaniem dla celów grzewczych – 37 % kosztów kwalifikowalnych;
- 2) w przypadku instalacji biomasy drzewnej do celów grzewczych – 30 % kosztów kwalifikowalnych;
- 3) w przypadku instalacji biogazu – 20 % kosztów kwalifikowalnych.

Intensywność pomocy nie przekroczy w żadnym przypadku 40 % kosztów kwalifikowalnych, z wyjątkiem inwestycji realizowanych na obszarach o niekorzystnych warunkach gospodarowania lub też obszarach wskazanych w art. 36 lit. a) ppkt (i), (ii) lub (iii) rozporządzenia (WE) nr 1698/2005, w przypadku których dopuszczalny pułap intensywności wzrasta do 50 %. Maksymalna kwota pomocy przyznana danemu przedsiębiorstwu nie przekroczy 400 000 EUR w okresie trzech lat budżetowych; jeżeli natomiast przedsiębiorstwo znajduje się na obszarze o niekorzystnych warunkach gospodarowania lub na obszarach, o których mowa w art. 36 lit. a) ppkt (i), (ii) oraz (iii) rozporządzenia (WE) nr 1698/2005, kwota ta będzie mogła wynieść 500 000 EUR.

Data realizacji: Począwszy od dnia publikacji na stronie internetowej Dyrekcji Generalnej ds. Rolnictwa i Rozwoju Obszarów Wiejskich Komisji Europejskiej numeru, pod którym zarejestrowano wniosek o wyłączenie przewidziane w rozporządzeniu (WE) nr 1857/2006.

Czas trwania programu pomocy lub przyznanej pomocy indywidualnej:

Czas trwania programu pomocy przewidziano do dnia 30 marca 2011 r. Począwszy od wskazanej daty nie będą przyznawane żadne dotacje w ramach niniejszego programu pomocy.

Oczekuje się, że rzeczywista wypłata pomocy nastąpi w okresie od dnia 30 listopada 2010 r. do dnia 30 grudnia 2011 r.

Cel pomocy:

Celem pomocy jest ochrona i poprawa stanu środowiska poprzez wspieranie wykorzystywania energii odnawialnych, w szczególności stosowania instalacji termicznej energii słonecznej, biomasy oraz biogazu.

Artykuł 4. Inwestycje w gospodarstwach rolnych. Do pomocy kwalifikują się następujące wydatki:

- a) budowa, zakup lub poprawa stanu nieruchomości;
- b) zakup lub leasing maszyn i sprzętu, w tym oprogramowania komputerowego do wartości rynkowej majątku;
- c) koszty ogólne związane z wydatkami, o których mowa w lit. a) i b), takie jak: honoraria architektów, inżynierów i doradców, opłaty za studia wykonalności, nabycie praw patentowych i pozwoleń.

Do wydatków kwalifikowalnych nie należą koszty związane z umową leasingu, z wyjątkiem tych wymienionych w lit. a) i b), takie jak podatki, marża leasingodawcy, koszty refinansowania odsetek, koszty ogólne, koszty ubezpieczenia itd.

Sektor(-y) gospodarki: Wszystkie podsektory w ramach sektorów produkcji roślinnej i zwierzęcej

Nazwa i adres organu przyznającego pomoc:

Institut Català d'Energia
Calle Pamplona, 113, tercera planta
08018 Barcelona
ESPAÑA

Adres internetowy:

http://www.gencat.cat/icaen/ajuts/20100520_orden_ER2010.pdf

Inne informacje: Niniejsza pomoc dotycząca instalacji wykorzystujących biogaz będzie współfinansowana poprzez program operacyjny pomocy wspólnotowej EFRR w ramach celu konkurencyjności regionalnej i zawodowej dla Wspólnoty Autonomicznej Katalonii w Hiszpanii (CCI: 2007ES162PO006), chyba że złożono wniosek o współfinansowanie z EFRROW w ramach katalońskiego Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2007–2013 (decyzja C(2008) 708 wersja czwarta, grudzień 2009 r.).

Nr pomocy: XA 113/10

Państwo członkowskie: Włochy

Region: Provincia Autonoma di Trento

Nazwa programu pomocy lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc indywidualną:

Assistenza tecnica:

finalizzata al miglioramento qualitativo del bestiame attraverso l'attività di selezione;

finalizzata della fertilità e della fecondità del bestiame

all'attuazione delle attività connesse alla normativa in materia di identificazione e registrazione degli animali in applicazione al regolamento (CE) n. 1760/2000

Podstawa prawna:

L.P. 4 del 28 marzo 2003 «Sostegno dell'economia agricola, disciplina dell'agricoltura biologica e della contrassegnazione di prodotti geneticamente non modificati» art. 43 lettera b) e d).

Deliberazione della Giunta provinciale di Trento n. 215 del 1º febbraio 2008, modificata con deliberazioni n. 862 del 4 aprile 2008, n. 1193 del 9 maggio 2008 criteri attuativi dell'art. 43 lettera b) e d) della L.P. 4/2003

Planowane w ramach programu roczne wydatki lub łączna kwota pomocy indywidualnej przyznanej podmiotowi: Roczne wydatki zapisane w budżecie wynoszą 1 000 000,00 EUR.

Maksymalna intensywność pomocy:

Kwota pomocy przekazana przez władze prowincji na pomoc techniczną w zakresie płodności i rozrodczości bydła oraz w zakresie wdrożenia działań związanych z regulacjami prawnymi w zakresie identyfikacji i rejestracji zwierząt, zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1760/2000, wynosi 100 % kosztów kwalifikowalnych.

Kwota pomocy przekazana przez władze prowincji na pomoc techniczną w zakresie poprawy jakościowej zwierząt w drodze selekcji wynosi 70 % kosztów kwalifikowalnych.

Pomoc udzielana jest w formie rzeczowej jako usługa dotowana i nie będzie obejmować bezpośrednich wypłat gotówki na rzecz producentów.

Data realizacji: Dnia 1 lipca 2010 r.

Czas trwania programu pomocy lub przyznanej pomocy indywidualnej: Pomoc może być udzielona najpóźniej do dnia 31 grudnia 2013 r.

Cel pomocy:

Poprawa jakościowa zwierząt dzięki pomocy technicznej udzielanej przedsiębiorstwom hodowlanym w zakresie programów krycia, kontroli dojarów, płodności bydła oraz wsparcie hodowców w celu zapewnienia identyfikowalności wołowiny i cielęciny pochodzących z produkcji w prowincji Trento, zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1760/2000.

Podstawę prawną niniejszej pomocy stanowią art. 15 ust. 2 lit. c) i art. 16 ust. 1 lit. b) rozporządzenia (WE) nr 1857/2006 (rozporządzenie o wyłączeniu).

Sektor(-y) gospodarki: Hodowla zwierząt

Nazwa i adres organu przyznającego pomoc:

Provincia Autonoma di Trento

Dipartimento Agricoltura e Alimentazione
Servizio Vigilanza e promozione delle attività agricole
Via G.B. Trener 3
38100 Trento TN
ITALIA

Adres internetowy:

<http://www.delibere.provincia.tn.it/scripts/gethtmlDeli.asp?Item=12&Type=FulView>

<http://www.delibere.provincia.tn.it/scripts/viewAllegatoDeli.asp?Item=12>

<http://www.delibere.provincia.tn.it/scripts/gethtmlDeli.asp?Item=5&Type=FulView>

Zastępuje środek pomocy XA 193/08, zmiana dotyczy tylko wydatków rocznych.

Inne informacje: —

Nr pomocy: XA 114/10

Państwo członkowskie: Włochy

Region: Provincia Autonoma di Trento

Nazwa programu pomocy lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc indywidualną: Realizzazione manifestazioni zootecniche

Podstawa prawna:

L.P. 4 del 28 marzo 2003 «Sostegno dell'economia agricola, disciplina dell'agricoltura biologica e della contrassegnazione di prodotti geneticamente non modificati» art. 43 lettera b).

Deliberazione della Giunta provinciale di Trento n. 214 del 1° febbraio 2007 criteri attuativi dell'art. 43 lettera b) della L.P. 4/2003

Planowane w ramach programu roczne wydatki lub łączna kwota pomocy indywidualnej przyznanej podmiotowi: Roczne wydatki zapisane w budżecie wynoszą 250 000,00 EUR.

Maksymalna intensywność pomocy: Kwota pomocy przekazana przez władze prowincji wyniesie 100 % wydatków kwalifikowalnych.

Data realizacji: Dnia 1 lipca 2010 r.

Czas trwania programu pomocy lub przyznanej pomocy indywidualnej: Pomoc może być udzielona najpóźniej do dnia 31 grudnia 2013 r.

Cel pomocy:

Propagowanie i wspomaganie działalności oraz wizerunku hodowców poprzez udział w wystawach lokalnych, regionalnych, krajowych i międzynarodowych poświęconych różnym gatunkom i rasom hodowlanym. Innymi formami spotkań są zebrania miejscowe i spotkania ewaluacyjne. Wyłączone z programu są imprezy o charakterze komercyjnym.

Podstawę prawną niniejszej pomocy stanowi art. 15 ust. 2 lit. d) rozporządzenia (WE) nr 1857/2006 (rozporządzenie o wyłączeniu).

Kwalifikują się następujące wydatki:

koszty osobowe, koszty ekspertów zewnętrznych i koszty organizacji imprez objętych niniejszą inicjatywą oraz koszty przygotowania programów takich imprez;

koszty organizacji obsługi wynoszące 15 % kosztów, o których mowa w lit. a).

Kwalifikujące się koszty organizacji imprez hodowlanych odnoszą się do kosztów wspólnych Regionalnej Federacji Hodowców (*Federazione Provinciale Allevatori*), bez podziału na miejsca powstawania kosztów, z wyłączeniem wydatków w zakresie: podatku dochodowego, odpisów amortyzacyjnych związanych z udziałami w dobrach finansowanych ze środków publicznych, rezerw, umorzeń i spłat, wpłat na cele dobroczynne i darowizn, strat, kosztów reprezentacji i ewentualnych przychodów na pokrycie kwalifikujących się pozycji kosztowych.

Sektor(-y) gospodarki: Hodowla zwierząt

Nazwa i adres organu przyznającego pomoc:

Provincia Autonoma di Trento
Dipartimento Agricoltura e Alimentazione
Servizio Vigilanza e promozione delle attività agricole
Via G.B. Trener 3
38100 Trento TN
ITALIA

Adres internetowy:

<http://www.delibere.provincia.tn.it/scripts/gethtmlDeli.asp?Item=0&Type=FullView>

Zastępuje środek pomocy XA 111/08, zmiana dotyczy tylko wydatków rocznych.

Inne informacje: —

Nr pomocy: XA 115/10

Państwo członkowskie: Bułgaria

Region: —

Nazwa programu pomocy lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc indywidualną: Помощ за водене на родословна книга и за определяне продуктивността и генетичните качества на българско овчарско куче и каракачанско куче

Podstawa prawna:

- Чл. 12, ал. 1, т. 5 и ал. 2, т. 1, буква „а“ от Закона за подпомагане на земеделските производители;
- Указания, приети с решение на Управителния съвет на Държавен фонд „Земеделие“ за схема на държавна помощ за водене на родословна книга и за определяне продуктивността и генетичните качества на българско овчарско куче и каракачанско куче.

Planowane w ramach programu roczne wydatki lub łączna kwota pomocy indywidualnej przyznanej podmiotowi:

Maksymalny budżet pomocy na lata 2010–2013 wynosi 78 480 BGN.

Maksymalny roczny budżet pomocy jest następujący:

— 2010 r. – 19 600 BGN,

— 2011 r. – 19 600 BGN,

— 2012 r. – 19 600 BGN,

— 2013 r. – 19 600 BGN.

Maksymalna intensywność pomocy:

Na mocy art. 16 ust. 1 lit. a) rozporządzenia (WE) nr 1857/2006, 100 % kosztów kwalifikowalnych prowadzenia księgi rodowodowej.

Na mocy art. 16 ust. 1 lit. b) rozporządzenia (WE) nr 1857/2006, 70 % kosztów kwalifikowalnych w celu określenia wydajności i jakości genetycznej inwentarza.

Data realizacji: Od dnia zatwierdzenia przez Komisję Europejską.

Czas trwania programu pomocy lub przyznanej pomocy indywidualnej: Do dnia 31 grudnia 2013 r.**Cel pomocy:**

Wsparcie dla sektora hodowlanego.

Artykuł 16 ust. 1 lit. a) i b) oraz art. 16 ust. 3 rozporządzenia (WE) nr 1857/2006.

Sektor(-y) gospodarki: Gospodarka hodowlana: owczarki bułgarskie i karakaczany

Nazwa i adres organu przyznającego pomoc:

Darzhaven fond „Zemedelie“
bul. Tsar Boris III 136
1618 Sofia
BULGARIA

Adres internetowy:

http://www.dfz.bg/bg/darzhavni-pomoshti/shemi_durjavni_pomoshti_reglament_1857_2006/

Inne informacje: —

Postępowanie likwidacyjne**Decyzja o skróceniu okresu obowiązywania umów ubezpieczeniowych w odniesieniu do International Insurance Corporation (IIC) NV**

(Publikacja zgodnie z art. 3:162 ust. 5 niderlandzkiej ustawy o nadzorze finansowym)

(2010/C 239/05)

Zakład ubezpieczeń	International Insurance Corporation (IIC) NV, INEAS oraz LadyCarOnline Entrada 123 1096 EB Amsterdam NEDERLAND
Data przyjęcia i wejścia w życie oraz rodzaj decyzji	24 czerwca 2010 r., postępowanie naprawcze (noodrege-ling), (stosowne ogłoszenie opublikowano dnia 4 sierpnia 2010 r.) 4 sierpnia 2010 r., decyzja o skróceniu okresu obowiązywania umów ubezpieczeniowych (art. 3:195 ust. 1 lit. b) ustawy o nadzorze finansowym). Umowy ubezpieczeniowe wygasną z dniem 1 września 2010 r. Informację o tym należy obecnie upublicznić na podstawie art. 3:162 ust. 5 ustawy o nadzorze finansowym. Proponujemy ogłoszenie o następującej treści: „WAŻNA INFORMACJA DLA UBEZPIECZONYCH W INEAS W orzeczeniu z dnia 4 sierpnia 2010 r. sąd okręgowy w Amsterdamie udzielił M. Pannevisowi oraz P.H.M. Versteegowi, zarządzającym w ramach postępowania naprawczego majątkiem INTERNATIONAL INSURANCE CORPORATION (IIC) NV, prowadzącej działalność pod firmą: „INEAS” oraz „LADYCAR ONLINE” z siedzibą w Entrada 123 1096 EB Amsterdam, specjalnego upoważnienia do skrócenia okresu obowiązywania umów ubezpieczeniowych zawartych przez IIC występującą jako ubezpieczyciel, zgodnie z art. 195 ust. 1 lit. b) niderlandzkiej ustawy o nadzorze finansowym (Wet op het Financieel Toezicht). Na mocy tego upoważnienia zarządzający wypowiedzieli wszystkie ubezpieczenia INEAS ze skutkiem od północy dnia 31 sierpnia 2010 r. Dalsze informacje dostępne są na odpowiedniej stronie internetowej: http://www.ineas.nl http://www.ineas.de http://www.ladycaronline.de http://www.ineas.es http://www.ineas.fr
Właściwe organy	Rechtbank Amsterdam
Organ nadzoru	De Nederlandsche Bank Sędzia nadzorujący M.J.E. Geradts
Wyznaczony likwidator	M. Pannevis i P.H.M. Versteeg Amstelveenseweg 638 1081 JJ Amsterdam NEDERLAND
Prawo właściwe	Prawo niderlandzkie, część 3.5.5. niderlandzkiej ustawy o nadzorze finansowym

V

(Ogłoszenia)

POSTĘPOWANIA ZWIĄZANE Z REALIZACJĄ POLITYKI KONKURENCJI

KOMISJA EUROPEJSKA

Zgłoszenie zamiaru koncentracji**(Sprawa COMP/M.5958 – Goldman Sachs/TPG/Ontex)****(Tekst mający znaczenie dla EOG)**

(2010/C 239/06)

1. W dniu 26 sierpnia 2010 r., zgodnie z art. 4 rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004 ⁽¹⁾, Komisja otrzymała zgłoszenie planowanej koncentracji, w wyniku której przedsiębiorstwa Goldman Sachs Group, Inc. („Goldman Sachs”, Stany Zjednoczone) oraz przedsiębiorstwo TPG Holdings I, LP („TPG”, Stany Zjednoczone), kontrolowane przez przedsiębiorstwo TPG Group Holdings (SBS) Advisors, Inc., przejmują, w rozumieniu art. 3 ust. 1 lit. b) rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw, wspólną kontrolę nad przedsiębiorstwem Ontex International NV („Ontex”, Belgia), w drodze zakupu udziałów/akcji.

2. Przedmiotem działalności gospodarczej przedsiębiorstw biorących udział w koncentracji jest:

- w przypadku przedsiębiorstwa Goldman Sachs: bankowość inwestycyjna oraz zarządzanie papierami wartościowymi i inwestycjami w skali globalnej,
- w przypadku przedsiębiorstwa TPG: fundusz private equity,
- w przypadku przedsiębiorstwa Ontex: produkcja i sprzedaż jednorazowych produktów higienicznych (artykułów do pielęgnacji niemowląt, środków higienicznych dla kobiet oraz dla osób dorosłych z problemem nietrzymania moczu i stolca).

3. Po wstępnej analizie Komisja uznała, że zgłoszona koncentracja może wchodzić w zakres rozporządzenia WE w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw. Jednocześnie Komisja zastrzega sobie prawo do podjęcia ostatecznej decyzji w tej kwestii.

4. Komisja zwraca się do zainteresowanych osób trzecich o zgłaszanie ewentualnych uwag na temat planowanej koncentracji.

Komisja musi otrzymać takie uwagi w nieprzekraczalnym terminie dziesięciu dni od daty niniejszej publikacji. Można je przysyłać do Komisji faksem (+32 22964301), pocztą elektroniczną na adres: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu lub listownie, podając numer referencyjny: COMP/M.5958 – Goldman Sachs/TPG/Ontex, na poniższy adres Dyrekcji Generalnej ds. Konkurencji Komisji Europejskiej:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ Dz.U. L 24 z 29.1.2004, s. 1 („rozporządzenie WE w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw”).

INNE AKTY

KOMISJA EUROPEJSKA

Zawiadomienie dla Mohammada Ilyasa Kashmiriego, Muhammada Abdallaha Hasana Abu-Al-Khayra i Harakat-ul Jihad Islami umieszczonych w wykazie, o którym mowa w art. 2, 3 i 7 rozporządzenia Rady (WE) nr 881/2002 wprowadzającego niektóre szczególne środki ograniczające skierowane przeciwko niektórym osobom i podmiotom związanym z Osamą bin Ladenem, siecią Al-Kaida i talibami, na mocy rozporządzenia Komisji (EU) nr 787/2010

(2010/C 239/07)

1. We wspólnym stanowisku 2002/402/WPZiB ⁽¹⁾ wzywa się Unię do zamrożenia funduszy oraz innych zasobów gospodarczych Osamy bin Ladena, członków organizacji Al-Kaida i talibów oraz innych osób fizycznych, grup, przedsiębiorstw i podmiotów z nimi powiązanych, wymienionych w wykazie sporządzonym zgodnie z rezolucją Rady Bezpieczeństwa ONZ 1267 (1999) i 1333 (2000) i systematycznie aktualizowanym przez komitet ONZ powołany na podstawie rezolucji Rady Bezpieczeństwa ONZ 1267 (1999).

Wykaz sporządzony przez komitet ONZ obejmuje:

- Al-Kaidę, talibów oraz Osamę bin Ladena;
- osoby fizyczne i prawne, podmioty, jednostki i grupy związane z Al-Kaidą, talibami i Osamą bin Ladenem; oraz
- osoby prawne, podmioty i organy będące własnością lub pozostające pod kontrolą jakiejkolwiek z tych powiązanych osób, podmiotów, organów lub grup, względnie w jakikolwiek inny sposób je wspierające.

Działania lub czynności wskazujące na to, że dana osoba, grupa, przedsiębiorstwo lub podmiot są „powiązane z” Al-Kaidą, Osamą bin Ladenem lub talibami, obejmują:

- a) udział w finansowaniu, planowaniu, ułatwianiu, przygotowywaniu lub wykonywaniu działań lub czynności przez Al-Kaidę, talibów lub Osamę bin Ladena bądź jakąkolwiek komórkę, grupę powiązaną, wyodrębnioną lub pochodną, czy też dokonywanie tego wspólnie z nimi, pod ich nazwą, w ich imieniu lub w celu udzielenia im wsparcia;
- b) dostarczanie którejkolwiek z wymienionych osób lub grup broni i podobnych materiałów, ich sprzedaż lub przekazywanie;
- c) dokonywanie rekrutacji na rzecz którejkolwiek z wymienionych osób lub grup;

or

- d) wspieranie działań lub czynności którejkolwiek z wymienionych osób lub grup w inny sposób.

2. W dniu 6 sierpnia 2010 r. komitet ONZ zdecydował o wpisaniu Mohammada Ilyasa Kashmiriego i Harakat-ul Jihad Islami do właściwego wykazu. W dniu 24 sierpnia 2010 r. zdecydował on o wpisaniu Muhammada Abdallaha Hasana Abu-Al-Khayriego do właściwego wykazu. Mogą oni w każdej chwili złożyć wniosek do rzecznika praw obywatelskich ONZ o ponowną weryfikację decyzji o wpisaniu ich do wymienionego wyżej wykazu ONZ, wraz z dokumentami uzupełniającymi. Taki wniosek należy przesłać na poniższy adres biura ONZ odpowiedzialnego za skreślanie z wykazu:

United Nations — Office of the Ombudsperson
Room TB-08041D
New York, NY 10017
UNITED STATES OF AMERICA

Tel. +1 212 963 2671
Faks +1 212 963 1300 / 9633778
E-mail: ombudsperson@un.org

⁽¹⁾ Dz.U. L 139 z 29.5.2002, s. 4.

Więcej informacji można znaleźć na stronie: <http://www.un.org/sc/committees/1267/delisting.shtml>

3. W następstwie decyzji ONZ, o której mowa w pkt 2, Komisja przyjęła rozporządzenie (UE) nr 787/2010 ⁽¹⁾, zmieniające załącznik I do rozporządzenia Rady (WE) nr 881/2002 wprowadzającego niektóre szczególne środki ograniczające skierowane przeciwko niektórym osobom i podmiotom związanym z Osamą bin Ladenem, siecią Al-Kaida i talibami ⁽²⁾. Zmiana wprowadzona na mocy art. 7 ust. 1 lit. a) oraz art. 7a ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 881/2002 polega na wpisaniu Mohammada Ilyasa Kashmiriego, Muhammada Abdallaha Hasana Abu-Al-Khayriego i Harakat-ul Jihad Islami do wykazu w załączniku I do tego rozporządzenia („załącznik I”).

Do osób oraz podmiotów wpisanych do załącznika I mają zastosowanie następujące środki określone w rozporządzeniu (WE) nr 881/2002:

- (1) zamrożenie wszystkich należących do nich funduszy i zasobów gospodarczych, będących ich własnością lub w ich posiadaniu, a także zakaz (dotyczący wszystkich) udostępniania im lub na ich rzecz, bezpośrednio lub pośrednio, funduszy i zasobów gospodarczych (art. 2 i 2a ⁽³⁾);

oraz

- (2) zakaz bezpośredniego lub pośredniego udzielania, sprzedaży, dostarczania lub przekazywania im doradztwa technicznego, pomocy lub szkoleń związanych z działalnością wojskową (art. 3).

4. Art. 7a rozporządzenia (WE) nr 881/2002 ⁽⁴⁾ przewiduje dokonanie procesu weryfikacji, w ramach którego osoby ujęte w wykazie mają możliwość zgłosić uwagi dotyczące powodów ich umieszczenia na liście. Osoby i podmioty, dodane do załącznika I rozporządzeniem (UE) nr 787/2010, mogą zwrócić się do Komisji z wnioskiem o uzasadnienie umieszczenia ich w wykazie. Wniosek należy przesłać na poniższy adres służb Komisji Europejskiej zajmujących się środkami ograniczającymi:

European Commission
'Restrictive measures'
Rue de la Loi/Wetstraat 200
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

5. Ponadto zwraca się uwagę zainteresowanych osób i podmiotów na fakt, że istnieje możliwość zaskarżenia rozporządzenia (WE) nr 787/2010 do Sądu Unii Europejskiej, zgodnie z postanowieniami art. 263 akapit czwarty i szósty Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej.

6. Dane osobowe będą przetwarzane zgodnie z przepisami rozporządzenia (WE) nr 45/2001 o ochronie osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych przez instytucje i organy wspólnotowe (obecnie unijne) i o swobodnym przepływie takich danych ⁽⁵⁾. Wszelkie wnioski np. z prośbą o dodatkowe informacje lub niezbędne dla skorzystania z praw przysługujących na mocy rozporządzenia (WE) nr 45/2001 (np. dostęp do danych osobowych lub ich korygowanie) należy przesłać do Komisji, na adres wymieniony w punkcie 4 powyżej.

7. Dla zachowania należytego porządku zwraca się uwagę osób i podmiotów wymienionych w załączniku I na możliwość zwrócenia się z wnioskiem do właściwych władz odpowiedniego państwa członkowskiego (państw członkowskich), zgodnie z załącznikiem II do rozporządzenia (WE) nr 881/2002, w celu uzyskania zezwolenia na wykorzystanie zamrożonych funduszy i zasobów gospodarczych na podstawowe potrzeby lub szczególne płatności, zgodnie z art. 2a tego rozporządzenia.

⁽¹⁾ Dz.U. L 234 z 4.9.2010.

⁽²⁾ Dz.U. L 139 z 29.5.2002, s. 9.

⁽³⁾ Art. 2a został dodany rozporządzeniem Rady (WE) nr 561/2003 (Dz.U. L 82 z 29.3.2003, s. 1).

⁽⁴⁾ Art. 7a został dodany rozporządzeniem Rady (UE) nr 1286/2009 (Dz.U. L 346 z 32.12.2009, s. 42).

⁽⁵⁾ Dz.U. L 8 z 12.1.2001, s. 1.

CENY PRENUMERATY w 2010 r. (bez VAT, włącznie z normalną opłatą za dostawę przesyłki)

Dziennik Urzędowy UE, serie L i C, wyłącznie wersja papierowa	w 22 językach urzędowych UE	1 100 EUR/rok
Dziennik Urzędowy UE, serie L i C, wersja papierowa + roczne wydanie CD-ROM	w 22 językach urzędowych UE	1 200 EUR/rok
Dziennik Urzędowy UE, seria L, wyłącznie wersja papierowa	w 22 językach urzędowych UE	770 EUR/rok
Dziennik Urzędowy UE, serie L i C, miesięczne wydanie CD-ROM (komplet)	w 22 językach urzędowych UE	400 EUR/rok
Suplement do Dziennika Urzędowego (seria S) – Ogłoszenia o przetargach, CD-ROM dwa razy w tygodniu	wielojęzyczny: w 23 językach urzędowych UE	300 EUR/rok
Dziennik Urzędowy UE, seria C – Konkursy	w językach, których dotyczy konkurs	50 EUR/rok

Prenumerata *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej*, który jest wydawany w językach urzędowych Unii, dostępna jest w 22 wersjach językowych. Dziennik Urzędowy składa się z dwóch serii – L (Legislacja) oraz C (Informacje i zawiadomienia).

Dla każdej wersji językowej jest otwierana osobna prenumerata.

Zgodnie z rozporządzeniem Rady (WE) nr 920/2005, opublikowanym w Dzienniku Urzędowym L 156 z dnia 18 czerwca 2005 r., instytucje Unii Europejskiej nie mają obowiązku sporządzania wszystkich aktów prawnych w języku irlandzkim ani publikowania ich w tym języku. W związku z tym irlandzkie wydania Dziennika Urzędowego sprzedawane są osobno.

Prenumerata Suplementu do Dziennika Urzędowego (seria S – Ogłoszenia o przetargach) obejmuje wszystkie 23 wersje językowe na pojedynczym CD-ROM-ie.

Na żądanie prenumeratorzy *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej* mogą otrzymać różne załączniki do Dziennika Urzędowego. Prenumeratory informowani są o publikacji załączników poprzez zawiadomienia dołączane do *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej*.

Format CD-ROM zostanie w ciągu roku 2010 zastąpiony formatem DVD.

Sprzedaż i prenumerata

Prenumeratę różnych odpłatnych publikacji wydawanych okresowo, na przykład prenumeratę *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej*, można zamówić u naszych dystrybutorów handlowych. Wykaz dystrybutorów handlowych znajduje się na stronie internetowej:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_pl.htm

Portal EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) zapewnia bezpośredni i bezpłatny dostęp do prawodawstwa Unii Europejskiej. EUR-Lex umożliwia dostęp do *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej* oraz traktatów, aktów prawnych, orzecznictwa oraz aktów przygotowawczych.

Dodatkowe informacje o Unii Europejskiej znajdują się na stronie: <http://europa.eu>



Urząd Publikacji Unii Europejskiej
2985 Luksemburg
LUKSEMBURG

PL